# VERORDENING (EEG) Nr. 3546/82 VAN DE COMMISSIE

## van 29 december 1982

## tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1183/82 (2), inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 804/68 een heffing wordt opgelegd bij de invoer van de in artikel 1 genoemde produkten, die kunnen worden onderverdeeld in groepen ; dat de produktengroepen en het bij elke groep behorende hoofdprodukt zijn vastgesteld in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2915/79 van de Raad van 18 december 1979 houdende vaststelling van de produktengroepen en de bijzondere voorschriften betreffende de berekening van de heffingen in de sector melk en zuivelprodukten en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3042/82 (4) ;

Overwegende dat de heffing voor de produkten van een groep gelijk dient te zijn aan de drempelprijs van het hoofdprodukt, verminderd met de prijs franco grens ; dat voor het melkprijsjaar 1982/1983 deze drempelprijzen werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1185/82 van de Raad van 18 mei 1982 (5) ;

Overwegende echter dat in Verordening (EEG) nr. 2915/79 bijzondere bepalingen werden voorzien voor de berekening van de op bepaalde gekoppelde produkten toe te passen heffing ; dat de omschrijving van deze produkten en de berekeningsmethode van de ervoor toe te passen heffing worden aangeduid in bijlage II en in de artikelen 2 t/m 11 van die verordening ; dat deze methode bestaat uit het optellen van de verschillende in genoemde artikelen omschreven elementen ;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1073/68 van de Commissie van 24 juli 1968 houdende uitvoeringsbepalingen voor de vaststelling van de prijzen franco grens en voor de vaststelling van de heffingen in de sector melk en zuivelprodukten (6) het element van de heffing, dat wordt vastgesteld met gebruikmaking van een coëfficiënt die de gewichtsverhouding weergeeft tussen het melkpoeder in het produkt enerzijds en het produkt zelf anderzijds voor de produkten van de onderverdeling 04.02 B I b) berekend wordt door het basisbedrag te vermenigvuldigen met de hoeveelheid melkpoeder in het produkt ; dat dit eveneens het geval is voor de produkten van de onderverdeling 04.02 B II b) voor wat betreft het element van de heffing dat wordt vastgesteld met gebruikmaking van een coëfficiënt die de gewichtsverhouding weergeeft tussen de melkbestanddelen in het produkt enerzijds en het produkt zelf anderzijds ;

Overwegende dat het basisbedrag gelijk dient te zijn aan één honderdste van de heffing van elk produkt als bedoeld in artikel 9, lid 1, tweede alinea, en lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1073/68 ;

Overwegende dat in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 2915/79 een aantal produkten van groep nr. 11 van oorsprong en van herkomst uit bepaalde derde landen is vastgesteld ; dat de heffing voor deze produkten is vastgesteld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1767/82 (7), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3336/82 (8) ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3700/81 van de Commissie van 23 december 1981 (9) de tussentijdse bepalingen zijn vastgesteld voor de uitvoering van de met Oostenrijk en Finland gesloten overeenkomsten voor kaas ;

Overwegende dat binnen de in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 bedoelde tariefcontingenten de heffing voor 100 kilogram van een produkt van groep nr. 10 of groep nr. 11 dat behoort tot de posten 04.04 E I b) 1 en b) 2, gelijk is aan 12,09 Ecu ;

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.
(3) PB nr. L 329 van 24. 12. 1979, blz. 1.
(4) PB nr. L 322 van 18. 11. 1982, blz. 1.
(5) PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 4.
(6) PB nr. L 180 van 26. 7. 1968, blz. 25.
(7) PB nr. L 196 van 5. 7. 1982, blz. 1.
(8) PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 14.
(9) PB nr. L 369 van 24. 12. 1981, blz. 33.

Overwegende dat, zolang wordt waargenomen dat bij invoer in de Gemeenschap de prijs van een gekoppeld produkt, waarvoor de heffing niet gelijk is aan die welke van toepassing is op zijn hoofdprodukt, aanzienlijk lager is dan de prijs die in een normale verhouding staat tot de prijs van het hoofdprodukt, de heffing gelijk moet zijn aan de som van twee elementen :

— een element dat voortvloeit uit de bepalingen van de artikelen 2 tot 7 van Verordening (EEG) nr. 2915/79 die van toepassing zijn op het desbetreffende gekoppelde produkt,

— een aanvullend element vastgesteld op een niveau dat het mogelijk maakt, rekening houdend met de samenstelling en de kwaliteit van de gekoppelde produkten, de normale prijsverhouding bij invoer in de Gemeenschap te herstellen ;

Overwegende dat voor de produkten, waarvoor het douanerecht in het kader van de GATT is geconsolideerd, de heffing, krachtens artikel 14, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 804/68, moet worden beperkt tot het bedrag dat voortvloeit uit deze consolidatie ;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1073/68 voor elk van de hoofdprodukten als omschreven in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2915/79 een prijs franco grens moet worden vastgesteld ; dat deze prijzen moeten worden vastgesteld voor produkten van goede handelskwaliteit ;

Overwegende dat de prijzen franco grens moeten worden vastgesteld op basis van de gunstigste aankoopmogelijkheden in de internationale handel van de produkten als bepaald in artikel 1, onder a) 2 en b) tot g), van Verordening (EEG) nr. 804/68, met uitzondering van de gekoppelde produkten waarvoor de heffing niet gelijk is aan die welke van toepassing is op hun hoofdprodukt ; dat bij de vaststelling van deze aankoopmogelijkheden de Commissie rekening moet houden met alle gegevens betreffende de toegepaste prijzen franco grens Gemeenschap voor produkten uit derde landen en de prijzen op markten van derde landen, waarvan zij kennis heeft, hetzij door middel van de Lid-Staten, hetzij uit eigen bronnen ;

Overwegende dat echter geen rekening kan worden gehouden met inlichtingen betreffende een geringe hoeveelheid die niet representatief is voor de handel in het desbetreffende produkt en dat geen rekening gehouden kan worden met de inlichtingen waarvan de ontwikkeling van de prijzen in het algemeen of de beschikbare inlichtingen het de Commissie mogelijk maken aan te nemen dat de desbetreffende prijzen niet representatief zijn voor de werkelijke tendens van de markt ;

Overwegende dat de aangehouden prijzen moeten worden aangepast wanneer zij niet gelden franco grens Gemeenschap of geen betrekking hebben op produkten van goede handelskwaliteit ; dat ten aanzien van een gekoppeld produkt waarvoor de heffing gelijk is aan die welke geldt voor het hoofdprodukt, een aanpassing moet worden toegepast waarbij met name in aanmerking worden genomen de verschillen in samenstelling, rijpingstijd, kwaliteit en aanbiedingsvorm tussen het betrokken gekoppelde produkt en zijn hoofdprodukt ; dat de aanpassing in verband met de samenstelling moet worden berekend door vermenigvuldiging van het verschil tussen het gehalte aan melkbestanddelen van het hoofdprodukt, enerzijds, en dat van het betrokken gekoppelde produkt, anderzijds, met de waarde die in de internationale handel wordt toegekend aan een gewichtseenheid van het betrokken melkbestanddeel ; dat de overige aanpassingen moeten worden berekend rekening houdend met het verschil tussen de waarde die op de markt van de Gemeenschap enerzijds aan elk der betrokken kenmerken van het hoofdprodukt wordt toegekend en anderzijds de waarde die op deze markt aan de overeenkomstige kenmerken van het betrokken gekoppelde produkt wordt toegekend ;

Overwegende dat bij het ontbreken van inlichtingen betreffende de prijzen, de prijs franco grens, bij uitzondering, kan worden vastgesteld uitgaande van de waarde van de in het betrokken hoofdprodukt verwerkte grondstoffen, berekend aan de hand van de prijzen van zuivelprodukten waarvoor de prijzen, de gemiddelde verwerkingskosten en de gemiddelde opbrengst beschikbaar zijn ;

Overwegende dat bij wijze van uitzondering een prijs franco grens tijdens een beperkte periode op een ongewijzigd niveau kan worden gehandhaafd, indien de prijs voor een gegeven kwaliteit of van een bepaalde herkomst, die als grondslag heeft gediend bij de vorige vaststelling van de prijs franco grens, niet opnieuw ter kennis van de Commissie is gebracht voor de vaststelling van de volgende prijs franco grens en indien de beschikbare prijzen, waarvan de Commissie meent dat zij niet voldoende representatief zijn voor de werkelijke tendens van de markt, tot plotselinge en aanzienlijke wijzigingen in de prijs franco grens zouden leiden ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 19, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in het gemeenschappelijk douanetarief wordt overgenomen ;

Overwegende dat krachtens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1073/68 de heffingen per 15 dagen worden vastgesteld ; dat de heffingen, indien dit nodig blijkt, tussentijds kunnen worden gewijzigd ; dat een heffing geldig blijft totdat een andere heffing geldig wordt ;

Overwegende dat het, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ;

Overwegende dat uit de toepassing van al deze bepalingen voortvloeit dat de heffingen voor melk en zuivelprodukten moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 14, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 december 1982.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

*BIJLAGE*

**bij de verordening van de Commissie van 29 december 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten**

*(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)*

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Code | Bedrag van de heffing |
|---|---|---|
| 04.01 A I a) | 0110 | 23,19 |
| 04.01 A I b) | 0120 | 20,78 |
| 04.01 A II a) 1 | 0130 | 20,78 |
| 04.01 A II a) 2 | 0140 | 25,92 |
| 04.01 A II b) 1 | 0150 | 19,57 |
| 04.01 A II b) 2 | 0160 | 24,71 |
| 04.01 B I | 0200 | 56,19 |
| 04.01 B II | 0300 | 118,86 |
| 04.01 B III | 0400 | 183,69 |
| 04.02 A I | 0500 | 16,79 |
| 04.02 A II a) 1 | 0620 | 86,88 |
| 04.02 A II a) 2 | 0720 | 140,66 |
| 04.02 A II a) 3 | 0820 | 143,08 |
| 04.02 A II a) 4 | 0920 | 160,21 |
| 04.02 A II b) 1 | 1020 | 79,63 |
| 04.02 A II b) 2 | 1120 | 133,41 |
| 04.02 A II b) 3 | 1220 | 135,83 |
| 04.02 A II b) 4 | 1320 | 152,96 |
| 04.02 A III a) 1 | 1420 | 26,11 |
| 04.02 A III a) 2 | 1520 | 35,25 |
| 04.02 A III b) 1 | 1620 | 118,86 |
| 04.02 A III b) 2 | 1720 | 183,69 |
| 04.02 B I a) | 1820 | 36,27 |
| 04.02 B I b) 1 aa) | 2220 | per kg 0,7963 (4) |
| 04.02 B I b) 1 bb) | 2320 | per kg 1,3341 (4) |
| 04.02 B I b) 1 cc) | 2420 | per kg 1,5296 (4) |
| 04.02 B I b) 2 aa) | 2520 | per kg 0,7963 (5) |
| 04.02 B I b) 2 bb) | 2620 | per kg 1,3341 (5) |
| 04.02 B I b) 2 cc) | 2720 | per kg 1,5296 (5) |
| 04.02 B II a) | 2820 | 46,11 |
| 04.02 B II b) 1 | 2910 | per kg 1,1886 (5) |
| 04.02 B II b) 2 | 3010 | per kg 1,8369 (5) |
| 04.03 A | 3110 | 216,11 |
| 04.03 B | 3210 | 263,65 |
| 04.04 A | 3300 | 166,68 (6) |
| 04.04 B | 3900 | 204,25 (7) |
| 04.04 C | 4000 | 136,17 (8) |
| 04.04 D I a) | 4410 | 142,65 (9) |
| 04.04 D I b) | 4510 | 153,77 (9) |
| 04.04 D II | 4610 | 250,49 |
| 04.04 E I a) | 4710 | 204,25 |
| 04.04 E I b) 1 | 4800 | 190,30 (10) |

*(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)*

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Code | Bedrag van de heffing |
|---|---|---|
| 04.04 E I b) 2 | 5000 | 149,69 (11) |
| 04.04 E I c) 1 | 5210 | 112,27 |
| 04.04 E I c) 2 | 5250 | 246,41 |
| 04.04 E II a) | 5310 | 204,25 |
| 04.04 E II b) | 5410 | 246,41 |
| 17.02 A II | 5500 | 40,14 (12) |
| 21.07 F I | 5600 | 40,14 |
| 23.07 B I a) 3 | 5700 | 62,14 |
| 23.07 B I a) 4 | 5800 | 80,46 |
| 23.07 B I b) 3 | 5900 | 75,87 |
| 23.07 B I c) 3 | 6000 | 63,74 |
| 23.07 B II | 6100 | 80,46 |

(1) Voor de toepassing van deze onderverdeling wordt onder „bijzondere melk voor zuigelingen" verstaan, de produkten die vrij zijn van ziekteverwekkende en van toxicogene kiemen en die minder dan 10 000 levensvatbare aëroben en minder dan 2 colibacteriën per gram bevatten.

(2) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

(3) Voor de berekening van het vetgehalte wordt het gewicht van de toegevoegde suiker niet in aanmerking genomen.

(4) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :

a) het per kg aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,

b) 7,25 Ecu,

c) 19,59 Ecu.

(5) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :

a) het per kg aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,

b) 19,59 Ecu.

(6) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot :

— 18,13 Ecu voor de produkten aangegeven onder a) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland of de produkten aangegeven onder c) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk en Finland,

— 9,07 Ecu voor de produkten aangegeven onder b) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland.

(7) De heffing is beperkt tot 6 % van de douanewaarde voor invoer vanuit Zwitserland, overeenkomtig artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1767/82.

(8) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 50 Ecu voor de produkten aangegeven onder o) en onder p) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Oostenrijk.

(9) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 36,27 Ecu voor de produkten aangegeven onder g) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland of de produkten aangegeven onder h) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk en Finland.

(10) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 12,09 Ecu :

— voor de produkten aangegeven onder d) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Canada,

— voor de produkten aangegeven onder e) en f) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Australië en Nieuw-Zeeland.

(11) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot :

— 77,70 Ecu voor de produkten aangegeven onder i) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Roemenië en Zwitserland,

— 50 Ecu voor de produkten aangegeven onder o) en onder p) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk,

— 101,88 Ecu voor de produkten aangegeven onder k) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Roemenië en Zwitserland,

— 65,61 Ecu voor de produkten aangegeven onder l) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Bulgarije, Hongarije, Israël, Roemenië en Turkije en voor de produkten aangegeven onder m) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Bulgarije, Hongarije, Israël, Roemenië, Turkije en Cyprus,

— 55 Ecu voor de produkten aangegeven onder n) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk,

— 18,13 Ecu voor de produkten aangegeven onder q) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Finland,

— 12,09 Ecu voor de produkten aangegeven onder f) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Australië en Nieuw-Zeeland.

(12) De lactose (melksuiker) en de melksuikerstroop, die behoren tot de onderverdeling 17.02 A I zijn krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als die welke van toepassing is op lactose (melksuiker) die behoort tot de onderverdeling 17.02 A II.

(13) Onder zuivelprodukten in de zin van onderverdeling ex 23.07 B worden verstaan de produkten die behoren tot de posten 04.01, 04.02, 04.03, 04.04 en de onderverdelingen 17.02 A en 21.07 F I.